

Forfatter: Bagger, Carl

Titel: Udrag fra Udvalgte Skrifter

Citation: Bagger, Carl: "Udvalgte Skrifter", i Bagger, Carl: *Udvalgte Skrifter*, udg. af OSKAR SCHLICHTKRULL , 1928, s. 293. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-bagger01val-shoot-idm140621535239072/facsimile.pdf> (tilgået 20. april 2024)

Anvendt udgave: Udvalgte Skrifter

- 246 **Juliane Marie Fiedler.**  
1ste Gg. trykt i »Kjöbenhavnsposten«<sup>1)</sup>, 1837.  
Juliane Marie Fiedler var født Sporon (1781—  
1837), Datter af Konferensraad B. G. Sporon og Hu-  
stru Beate Albertine. —  
Digtets 4 første Linier er Citat fra »Foraaret«.
- 248 **Plantagen:** »formentlig et Nyanlæg af Justitsraad  
Fiedler, der »indtog et stort Stykke fra Stranden, som  
nu er opfyldt og omgivet med Vand og udgjør en liden  
Insel, som ... paa begge Sider er beplantet med alskens  
nyttige og sjældne Træer, der alle staaer i frodig  
Væxt, der meget fornøjer og indtager Øjet« [Olrík  
77].
- 249 **Mignon i Graven.**  
1st Gg. trykt i Ove Thomsens »Nyt Aftenblad«.  
<sup>1)</sup> 1826. Nr. 46.  
I »Wilhelm Meisters Lehrjahre« skildres det lille Line-  
danserbarn Mignons Forhold til sin Ven og Beskytter,  
Wilhelm Meister. Da han forlover sig med Therese,  
brister hendes Hjærte; Wilhelm Meisters Stemning ved  
hendes Død er Udgangspunktet for Bagers Digt. I  
Mignons Zigeunernatur og i hendes skjulte Herkomst  
har Bagger fundet personlig Tilknytning til sit eget  
Væsen og sin egen Skæbne. Se »Wilhelm Meisters  
Lehrjahre«. 2. Bg. 4. Kap.; 3. Bg. 1. Kap.; 8. Bg. 5.  
Kap.
- 250 **Ballade.**  
i *Kallen:* (her) i Halsen. [Molbech: Da. Ordbg. II. 528].
- 253 **Cantate.**  
*Hoc ridere meum* o. s. v. »Denne min Latterevne, saa  
lidet den er værd vil jeg ikke sælge dig for en  
Iliade« (Persius Sat. I. 122). *Il y a un dieu:* ordsprogs-  
agtig Talemaade (»Il y a un dieu pour les ivrognes. La  
Providence semble les préserver des accidents«, Hatz-  
feld og Darmesteter. Dictionnaire I. 741). *Proverbes de  
Salomon II* betyder vel Salomons Ordsprog 2det Af-  
snit. Et saadant begynder ved Kap. 25. I Kap. 31 hed-  
der det, at man ikke bør give »Konger at drikke Vin,  
ej heller Fyrster at drikke stærk Drik « (V. 4): men  
man skal give »stærk Drik til den, som er ved at om-

- komme, og Vin til den, som er beskedlig bedrøvet i Sjælen, at han maa drikke og ikke mere komme sin Møje i Hu« (V. 6 og 7).
- 255 *Augustinus*: Tobaksfabrikør (Vestergade 41; Kbhvns. Vejviser 1834).
- 258 Søfuglen.  
*Stolt er Ørnen*: se Indledn. Side VI.
- 260 *Prolog*:  
*Du har, o Danmark, mange Ædelstene* o.s.v. Smlg. »Danmark ... Eier Ædelstene nok« o.s.v. (»Til Læseren«).
- 265 *Et Svar til min Svoger*.  
*Svoger*: Fr. Fiedler, som havde opfordret Bagger til at oversætte Byron ... »Jeg elsker Byrons Pegen hen mod Nord« kan hentyde til Vers som fig. fra »English Bards and Scotch Reviewers« (V. 941 ff.): »Scotland! still proudly claim thy native Bard / And be thy praise his first, his best reward! / Yet not with thee alone his name should live, / But own the vast renown a world can give; / Be known, perchance, when Albion is no more, / And tell the tale of what she was before; / To future times her faded fame recall, / And save her glory, though his country fall.«  
*Sveget det engang givne hellige Ord*: Byrons Ægteskab med Mrs. Milbanke blev ophævet Aaret efter, at det blev indgaaet, og man gav Byron Skylden derfor.  
*sveget tause Løftet om Som Pair at værne Folkets Helligdom*: naar det siges, at Byron har »sveget tause Løftet«, betyder det vel, at han har skuffet de Forventninger, man efter hans Fortid [her: Tiden inden han blev Peer] kunde stille til ham; nemlig Forventningerne om, at han ogsaa som Peer vilde værne Folkets Helligdom = deres Menneskerettigheder. Bebrejdelsen er næppe begrundet.
- 267 *At plante libanonske Ved / Paa en uhjertlig om end vakker Bred*: ligesaa lidt vil han omplante Byron til det danske Sprog, som han vil omplante Libanons Ceder til den danske Jord.